

Identificativo Samira: 171201  
 Titolo opera: Lastra che cita Inga

CD	CODICI	
TSK	Tipo scheda	FON
FO	FONTE	
FON	FONTE	
FONT	Titolo opera	Lastra che cita Inga
FOND	Anno	633 d.C.
FONP	Periodo	età bizantina
FONE	Epoca	Alto Medioevo
FONX	Note	CIL XI, 6779, trovata nell'area tra Cesarea e Ravenna. Museo Nazionale di Ravenna, depositi.
PAS	PASSO	
PASO	Testo originale	[... et Piiss]imo [Imperatore d(omi)n(o) n(ostro) Heraclio] / p(er)p(etuo) Aug(usto) ann(o) XXII p(ost) c(onsulatum) [eiusdem d(omi)n(i) n(ostri) anno XXI atque Hera]clio Novo Constan[tino filio ipsius anno XX indic(tione) IIII] / et si quis hunc mo[numentum ... vi]/olaverit non (h)avea[t partem cum fidelibus] / set cum luda trad[itore partem habeat] / excepto Inga neg[otiatore ...] / loco isto dedi so[...].
PAST	Traduzione	Nel ventiduesimo anno del signor nostro pissimo imperatore Eraclio, per sempre Augusto, nel ventunesimo anno dopo il suo consolato, e nel ventesimo anno di Eraclio Nuovo Costantino, suo figlio, quarta indizione, e se qualcuno questo monumento violerà non avrà parte coi fedeli (del Paradiso), ma sarà partecipe col traditore Giuda (dell'Inferno), eccetto il commerciante Inga, questo luogo offri (...).
PASX	Note	Sepoltura mutila che prevede la maledizione per chi volesse violarla o riutilizzarla, a meno che si tratti del commerciante Inga, probabilmente un collaboratore del defunto.
CM	COMPILAZIONE	
CMP	COMPILAZIONE	

CMPD Data 2012

CMPN Nome Assorati G.

AN ANNOTAZIONI

OSS Note Progetto PARSJAD